

# AD-8121B

## Imprimante Matricielle Compacte

### Manuel Utilisateur



© 2003 A&D Company Ltd. All rights reserved.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, transmise, transcrite, ou traduite, quelque soit la forme ou le moyen, sans l'autorisation écrite de A&D Company Ltd.

Le contenu de ce manuel et les spécifications des instruments couverts par ce manuel sont sujets à changement pour amélioration sans notification préalable.

# TABLE DES MATIERES

<b>1. INTRODUCTION</b> .....	<b>3</b>
1-1 Caractéristiques.....	3
1-2 Conformité.....	4
<b>2. DEBALAGE DE L'IMPRIMANTE AD-8121B</b> .....	<b>5</b>
2-1 Items livrés en standard.....	5
2-2 Accessoires (vendus séparément) / Options.....	5
<b>3. PRECAUTIONS</b> .....	<b>6</b>
<b>4. VUE EXTERNE</b> .....	<b>7</b>
<b>5. INSTALLATION DES PILES</b> .....	<b>8</b>
<b>6. INSTALLATION CARTOUCHE ET PAPIER</b> .....	<b>9</b>
6-1 Installation de la cartouche ruban encreur.....	9
6-2 Installation du rouleau de papier.....	11
<b>7. CONNEXION DES CABLES</b> .....	<b>13</b>
<b>8. ALIMENTATION ELECTRIQUE</b> .....	<b>14</b>
<b>9. FONCTIONS DE CONTROLE</b> .....	<b>15</b>
9-1 Commutateurs DIP.....	15
9-2 Exemple de paramétrage pour chaque mode.....	18
9-3 Clavier.....	20
9-4 Formats d'impression.....	22
<b>10. FONCTION CALENDRIER/HORLOGE</b> .....	<b>23</b>
10-1 Paramétrage de la date et de l'heure.....	23
10-2 Procédure de paramétrage de la date et de l'heure.....	25
<b>11. IMPRESSION PAR INTERVALLES / IMPRESSION GRAPHES</b> .....	<b>28</b>
11-1 Procédure pour l'impression par intervalles.....	28
11-2 Procédure pour l'impression de graphe.....	29
<b>12. MODE CALCUL STATISTIQUES</b> .....	<b>31</b>
12-1 Sélection du mode standard ou du mode calcul statistiques.....	31
12-2 Impression en mode calcul des statistiques.....	32
<b>13. MODE IMPRESSION DIRECTE / DUMP</b> .....	<b>34</b>
13-1 Imprimer en mode impression directe / dump.....	34
13-2 En ligne / hors ligne.....	35
<b>14. SPECIFICATIONS</b> .....	<b>36</b>
14-1 Spécifications générales.....	36
14-2 Spécifications des interfaces.....	36
14-3 Spécifications des calculs statistiques.....	36

# AVANT UTILISATION DE L'IMPRIMANTE

L'imprimante AD-8121B comprend une horloge interne permettant d'imprimer la date et l'heure. Avant d'utiliser cette imprimante, suivez la procédure ci-dessous pour confirmer la date et l'heure. Lors des impressions, il peut être choisi d'ajouter ou non la date et l'heure à des fins d'horodatage.

## Procédure de réglage de la date et de l'heure.

Pour une procédure détaillée, cf. chapitre « 10. FONCTION CALENDRIER/HORLOGE ».

Tout en tenant la touche SET enfoncée, appuyez sur la touche RSLT.

→ L'imprimante se met en mode réglage de la date.

Pour choisir d'imprimer ou non la date, appuyez sur la touche CL. Chaque fois que la touche CL est appuyée, le paramétrage bascule entre « Impression inactive » et « Impression active » pour la date.

→ Quand « Impression active » est sélectionnée, la LED du mode calcul statistiques est allumée en vert.

Appuyez sur la touche SET.

→ L'imprimante enregistre la date et se met en mode réglage de l'heure.

Pour choisir d'imprimer ou non l'heure, appuyez sur la touche CL. Chaque fois que la touche CL est appuyée, le paramétrage bascule entre « Impression inactive » et « Impression active » de l'heure.

→ Quand « Impression active » est sélectionnée, la LED du mode calcul statistiques est allumée en vert.

Appuyez sur la touche SET.

→ L'imprimante enregistre l'heure et se met en mode de fonctionnement standard.

# 1. INTRODUCTION

Ce manuel décrit le fonctionnement de l'imprimante AD-8121B ainsi que la manière dont en tirer le meilleur parti en termes de performance.

Veillez lire ce manuel attentivement avant toute utilisation.

## 1-1 Caractéristiques

---

- Imprimante matricielle à impacts pour une impression plus contrastée et donc plus lisible, ainsi qu'une meilleure conservation des tickets dans le temps (en comparaison aux technologies thermiques par exemple)
- Impression de la date et de l'heure grâce à la fonction calendrier / horloge interne
- Impression automatique par intervalles avec une périodicité paramétrable de 5 s, 10 s, 30 s, 1 min, 5 min, 10 min ou 30 min
- Fonction graphe avec chronomètre interne permettant de tracer des courbes d'évolution d'un paramètre dans le temps
- Fonction de calculs statistiques mathématiques: minimum, maximum, moyenne, écart type, coefficient de variation, et plage
- Alimentation possible sur pile (en plus de l'adaptateur secteur) pour un usage mobile éventuel
- Mémoire non volatile permettant de sauvegarder la configuration même une fois l'imprimante éteinte
- Compacte et légère
- Interface RS-232C et boucle de courant pour les balances, bascules, indicateurs, dessiccateurs, viscosimètres et autres instruments de mesure de marque A&D. Ce document utilise le vocable général « les instruments » pour faire référence à ces équipements auxquels l'imprimante peut se connecter.

## 1-2 Conformité

---

### Conformité FCC

Veillez noter que cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio. Cet appareil a été testé et homologué dans les limites imparties de la classe A des dispositifs numériques, conformément au chapitre J de la section 15 des règles de FCC. Ces règles sont destinées à offrir une protection suffisante contre les interférences lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement commercial. Si l'appareil est utilisé dans une zone résidentielle, il peut causer des interférences et dans ces circonstances, l'utilisateur est prié de prendre, à ses propres frais, toutes les mesures nécessaires à l'élimination de ces interférences.

(FCC = Federal Communications Commission aux USA)

### Conformité avec le directives EMC

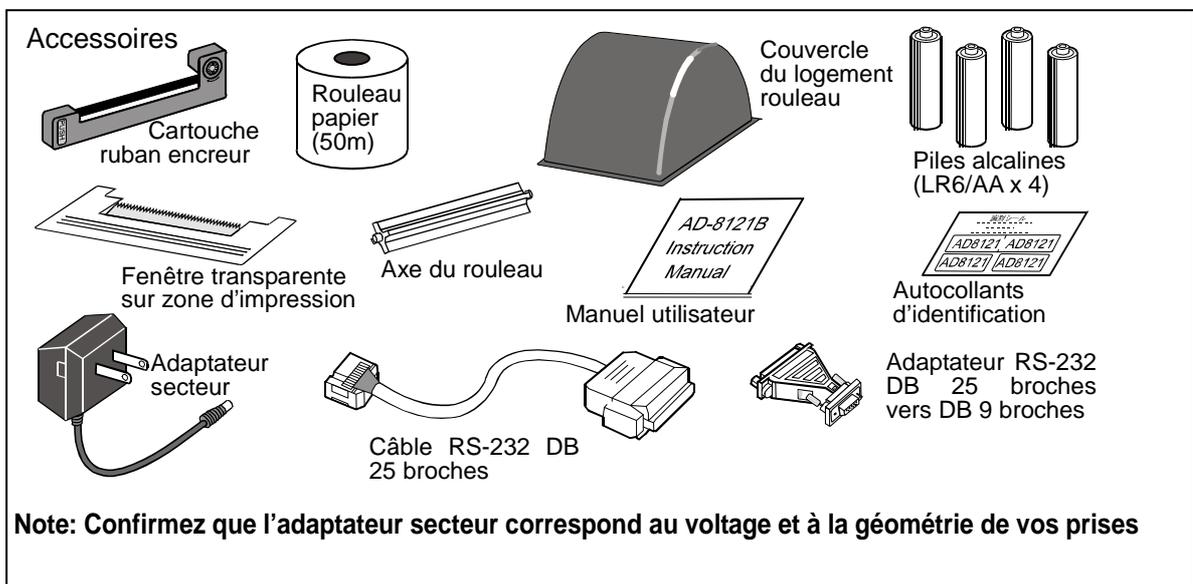
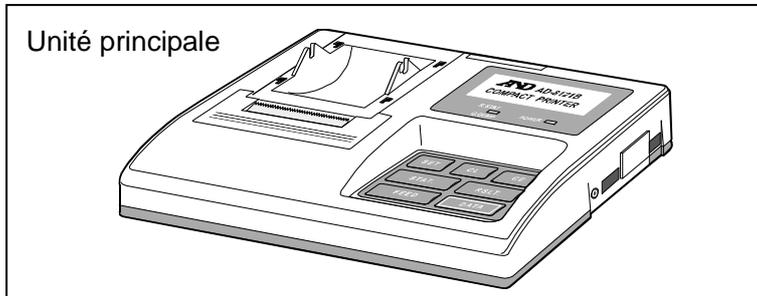


Cet équipement est conforme aux directives du Conseil Européen suivantes en termes de suppression des interférences radio et de la réglementation sur la sécurité

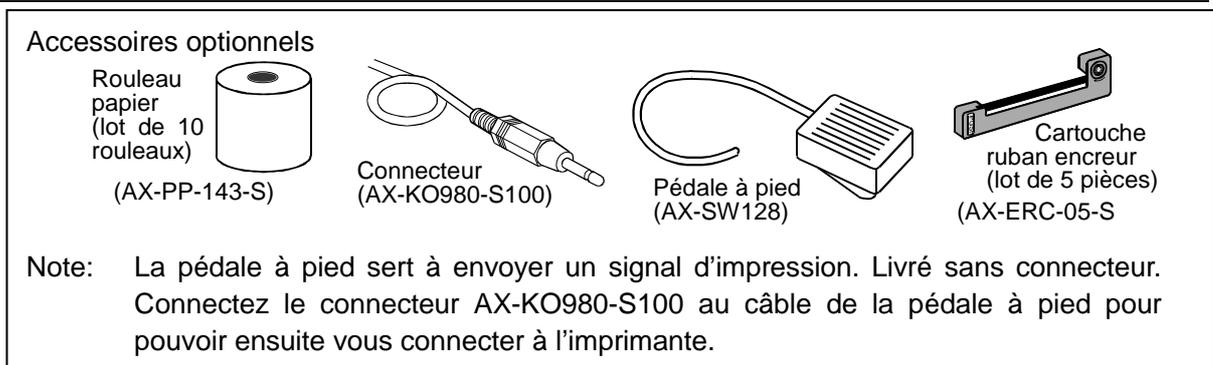
89/336/EEC    EN61326    Directive EMC.

## 2. DEBALAGE DE L'IMPRIMANTE AD-8121B

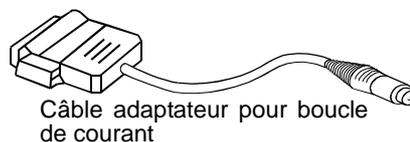
### 2-1 Items livrés en standard



### 2-2 Accessoires (vendus séparément) / Options



Option: AD8121-01 Câble adaptateur pour boucle de courant (50 cm)  
Utilisez ce câble adaptateur pour vous connecter au câble série.



## 3. PRECAUTIONS

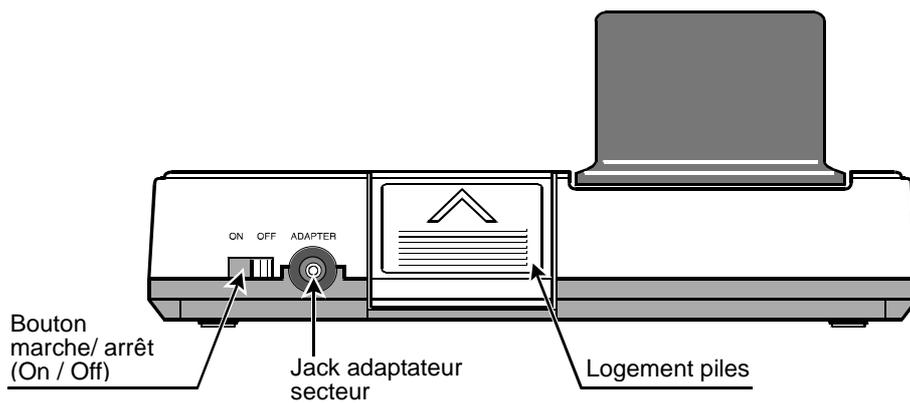
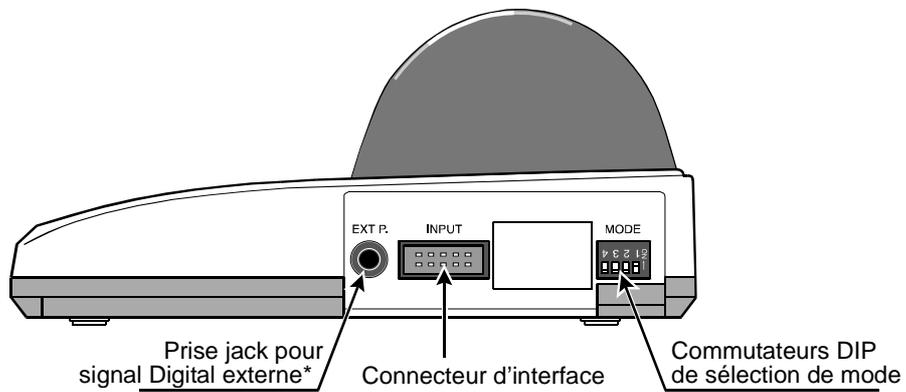
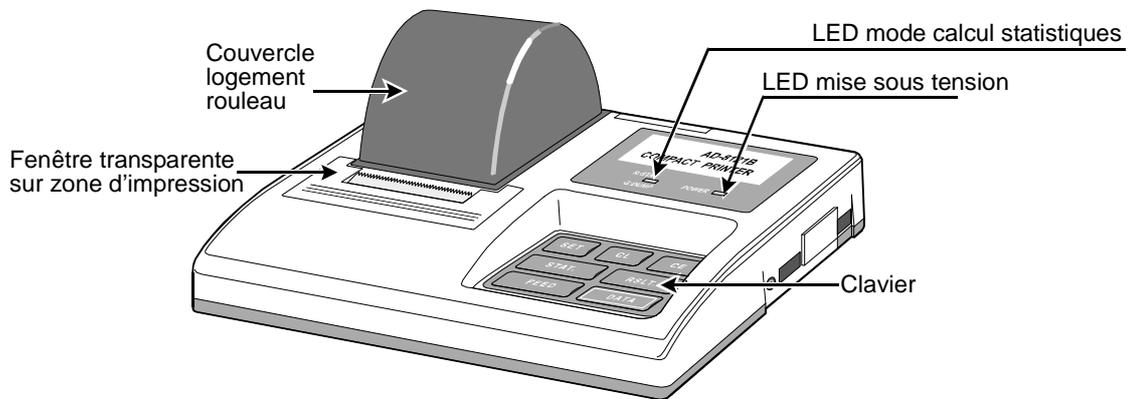
Pour obtenir les meilleures performances de votre produit AD-8121B, lisez ce manuel avant toute utilisation.

Manipulez avec soin l'imprimante car il s'agit d'un équipement électronique de précision.

Veillez noter les points suivants:

- Toute présence de corps étrangers dans la zone d'impression / tête d'impression peut provoquer un blocage voir endommager le système. Utilisez l'imprimante dans une zone où elle ne risque pas des projections ou dépôts de terre, huile, eau, et où elle sera protégée des rayons solaires directs, fortes températures ou haute humidité.
- De manière à protéger le mécanisme de précision et les circuits électroniques de votre AD-8121B, protégez la des chocs, chutes, et autres contraintes mécaniques excessives. N'essayez pas de la démonter.
- Assurez-vous de connecter / déconnecter le câble de l'adaptateur secteur uniquement lorsque l'imprimante est hors tension (bouton marche arrêt en position « off » sur la face arrière).
- Utilisez uniquement le papier spécifié et l'adaptateur secteur livré par A&D. Vous pouvez utiliser les petits autocollants pour identifier l'adaptateur comme étant celui de AD-8121B et ne pas le confondre avec un autre.
- Utilisez uniquement des piles alcalines.
- Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas l'imprimante pendant une longue période. Ceci afin d'éviter tout dommage lié à d'éventuelles fuites.
- Attendez au moins 2 secondes avant de remettre l'imprimante sous tension (bouton marche arrêt en position « on » sur la face arrière) suite la mise hors tension (bouton marche arrêt en position « off »).
- Si la face extérieure de l'imprimante a été tachée, vous pouvez la nettoyer avec un chiffon imbibé d'un détergent léger / neutre. N'utilisez pas de solvants organiques.
- En cas de problème ou de dysfonctionnement, référez-vous au manuel, vérifiez l'alimentation, la connexion des câbles, et la configuration.

## 4. VUE EXTERNE



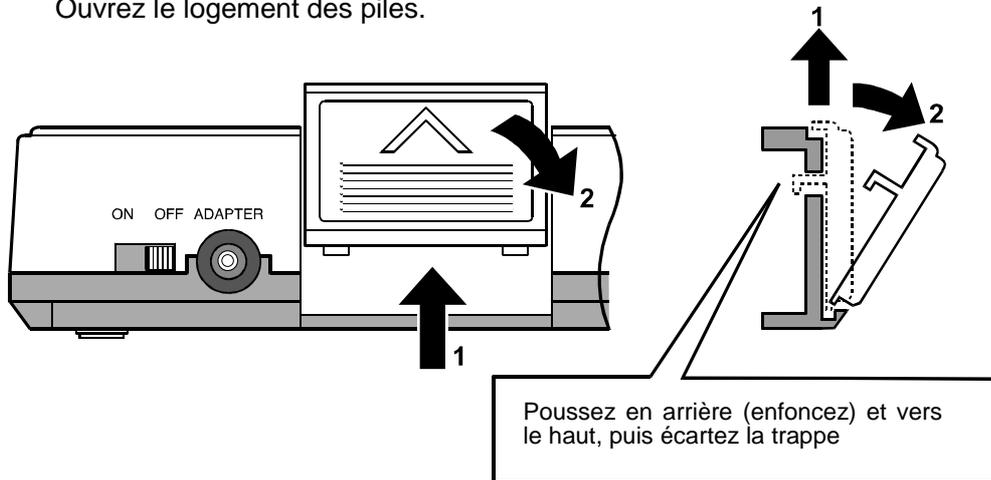
\* Pour le déclenchement d'une impression sur pression de la pédale à pied.  
(Connecteur: AX-KO980-S100, Pédale: AX-SW128)

## 5. INSTALLATION DES PILES

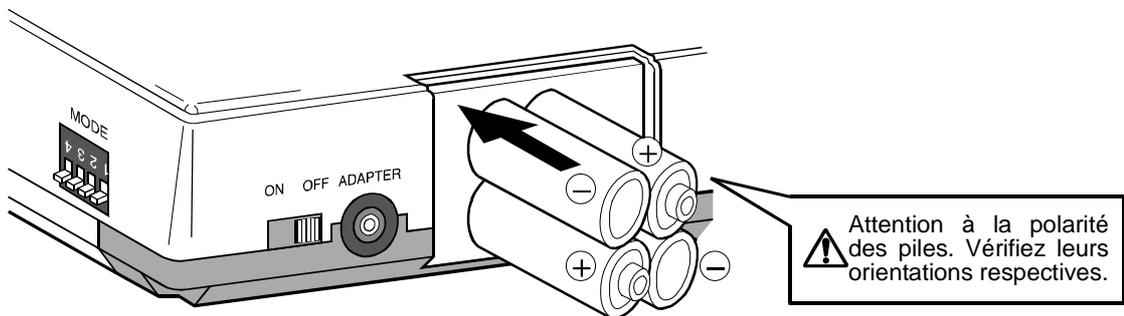
Notes: Si vous utilisez l'imprimante avec l'adaptateur secteur, les piles n'ont pas à être installées.

Les piles peuvent avoir une durée de vie courte.

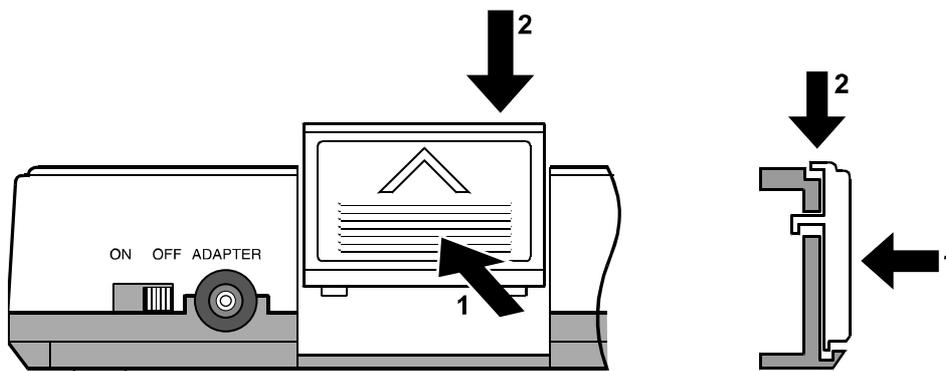
Etape 1. Ouvrez le logement des piles.



Etape 2. Installez les piles.



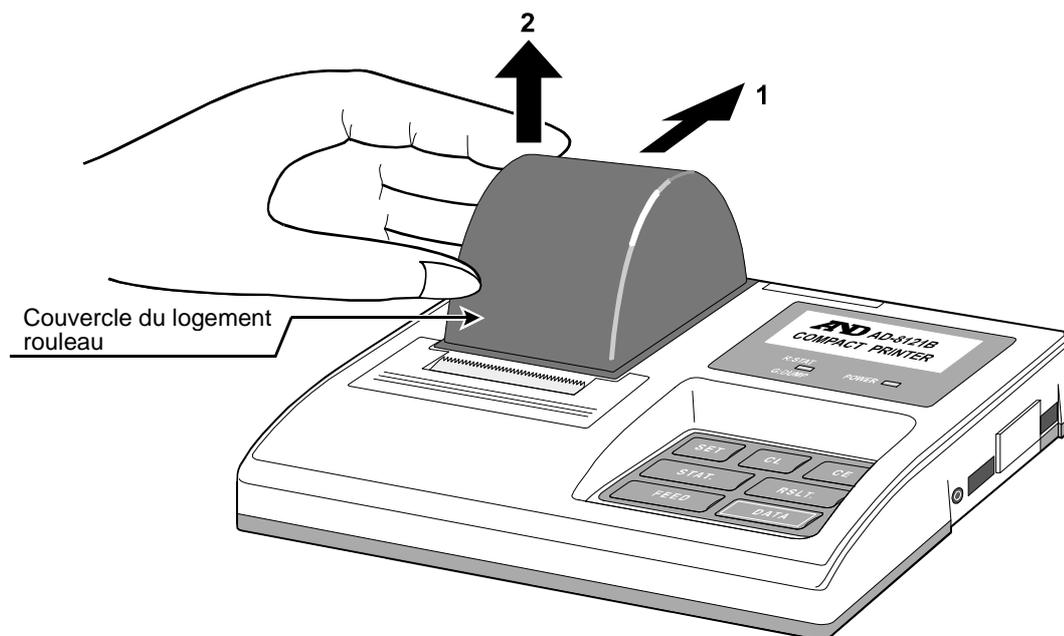
Etape 3. Fermez le logement des piles.



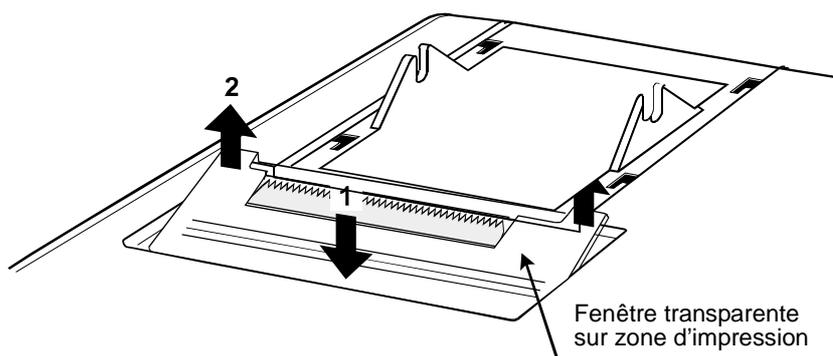
## 6. INSTALLATION CARTOUCHE ET PAPIER

### 6-1 Installation de la cartouche ruban encreur

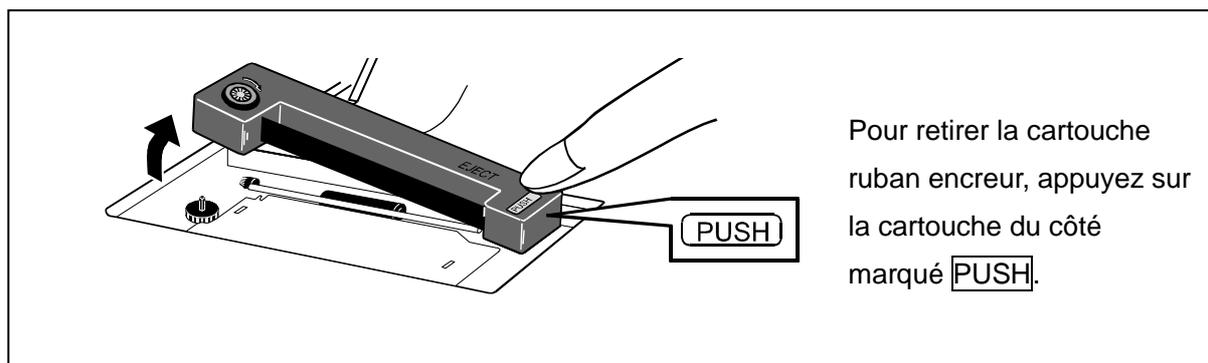
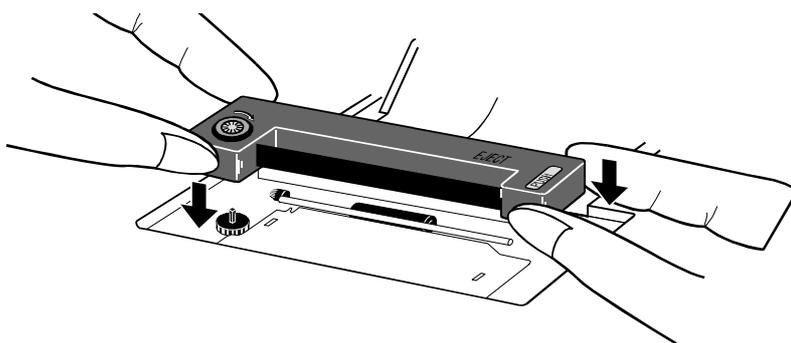
Etape 1. Faites coulisser le couvercle du logement rouleau dans la direction de la flèche (1), puis retirez le verticalement selon la flèche (2).



Etape 2. Poussez sur la fenêtre transparente à l'endroit marqué d'une flèche (1). Puis retirez la fenêtre transparente (2).



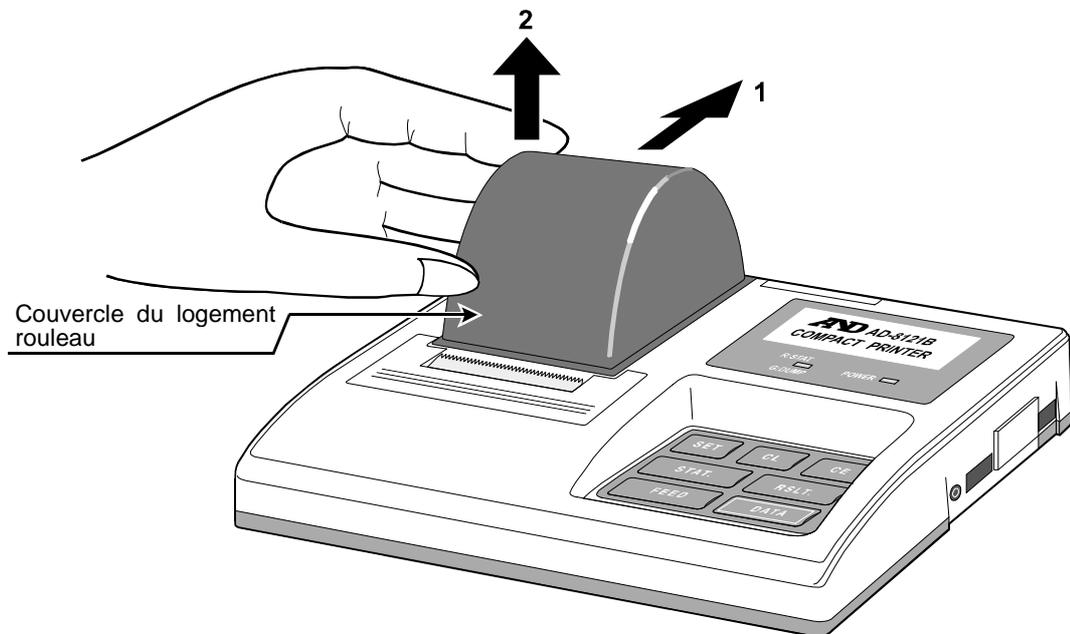
Etape 3. Installez la cartouche ruban encreur fournie avec l'imprimante.



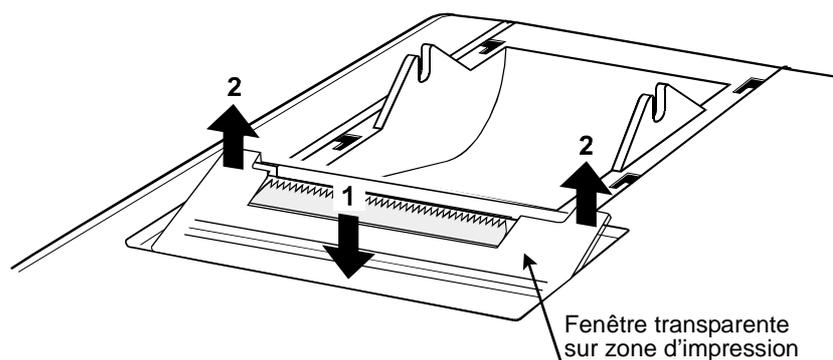
Etape 4. Remplacez la fenêtre transparente et le couvercle du logement rouleau en faisant les opérations en sens inverse de celui du démontage.

## 6-2 Installation du rouleau de papier

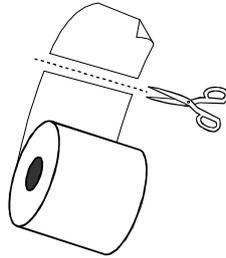
Etape 1. Faites coulisser le couvercle du logement rouleau dans la direction de la flèche (1), puis retirez le verticalement selon la flèche (2).



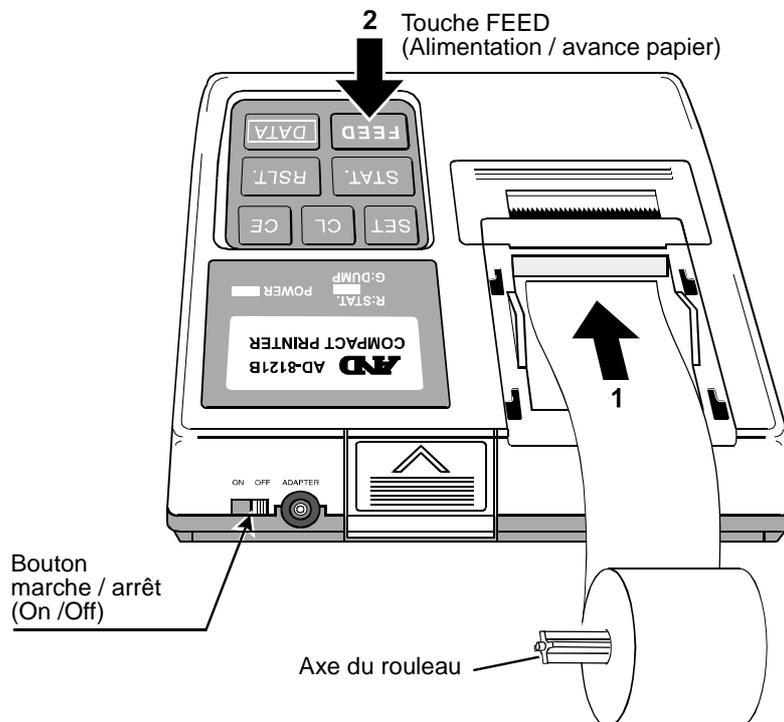
Etape 2. Poussez sur la fenêtre transparente à l'endroit marqué d'une flèche (1). Puis retirez la fenêtre transparente (2).



Etape 3 Coupez le bout de la bande de papier pour avoir un bord franc. Faites la coupe perpendiculairement à la direction d'alimentation du papier. Retirez la partie froissée du papier si vous en voyez une.



Etape 4 Mettez l'imprimante sous tension. Appuyez sur la touche FEED (alimentation / avance papier) tout en poussant légèrement sur la bande de papier pour la faire passer dans la fente d'alimentation, jusqu'à ce qu'elle soit agrippée par le mécanisme et ressorte. Insérez l'axe de rouleau dans le rouleau, puis placez le rouleau dans le logement de manière que les extrémités de l'axe le traversant reposent sur les supports.



## 7. CONNEXION DES CABLES



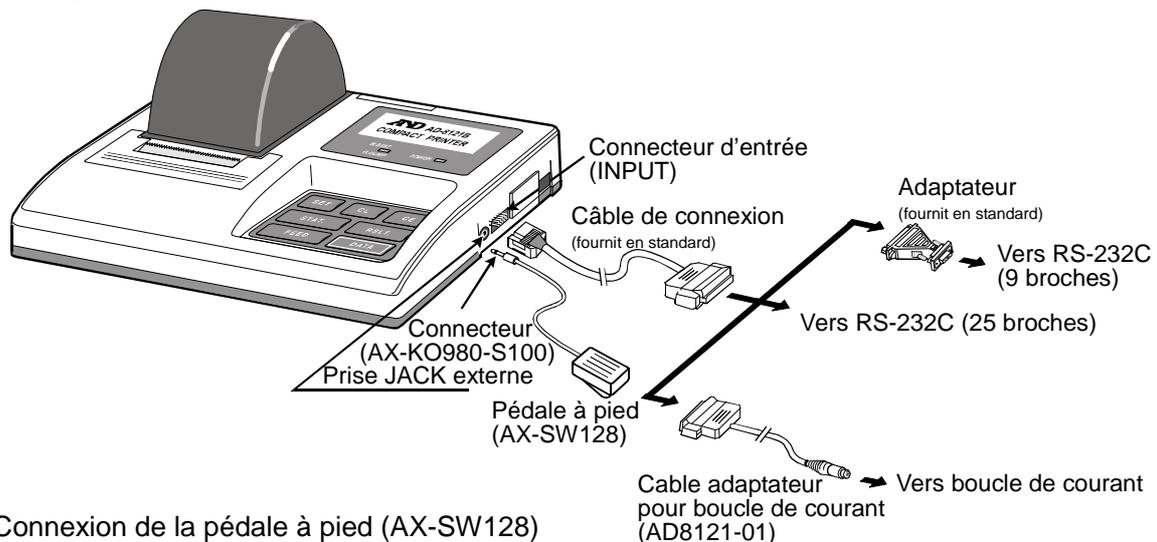
Vérifiez qu'à la fois AD-8121B et l'instrument à connecter (balance ou autre) sont éteints / hors tension lorsque vous les connectez.

### 1. Connexion de l'instrument (balance ou autre) à l'imprimante

Pour une connexion via RS-232C, connectez le câble avec le connecteur DB 25 broches à l'instrument (éventuellement si nécessaire au vu du connecteur de l'instrument, mettez l'adaptateur DB 9 broches au bout du câble ou encore un adaptateur DIN optionnel pour les connecteurs ronds). Connectez l'autre extrémité du câble au connecteur d'entrée de l'imprimante (INPUT).

Pour les données fournies à l'imprimante via une interface boucle de courant, utilisez l'adaptateur optionnel AD8121-01. Mettez le Commutateur DIP No.4 à (boucle de courant). Cf. chapitre « 9-1 Commutateurs DIP » concernant la procédure pour ce faire.

(Configurez bien à 2400 bps l'interface RS-232C de l'instrument connecté.)

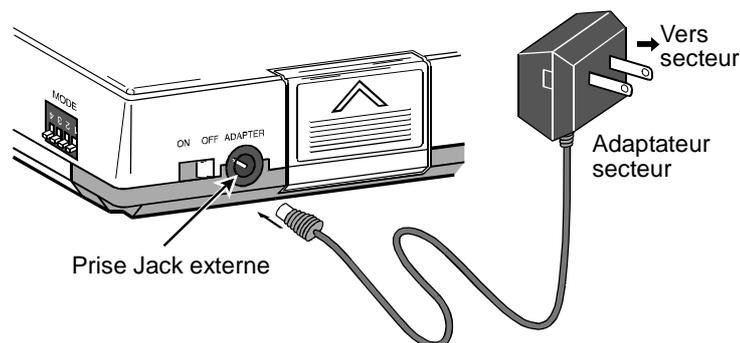


### 2. Connexion de la pédale à pied (AX-SW128)

Permet de déclencher une acquisition de données et impression par pression d'une pédale (même effet que la touche DATA de l'imprimante). Connectez le connecteur au bout du câble de la pédale et connectez le connecteur dans la prise jack pour signal digital externe de l'imprimante. (Connecteur: AX-KO980-S100, Pédale à pied: AX-SW128)

### 3. Connexion de l'adaptateur secteur

Pour alimentation secteur, connectez l'adaptateur secteur à l'imprimante.



## 8. ALIMENTATION ELECTRIQUE

Si l'adaptateur secteur est installé alors l'alimentation électrique se fait sur le secteur uniquement, même si les piles sont installées.



**Quand l'imprimante est hors tension / éteinte, toutes les données de calcul des statistiques qui sont stockées en interne seront effacées. De même pour les données calculées.**

### 8-1 Usage sur pile

- Faites attention à la polarité / orientation des piles lors de l'installation. (Cf. « 5. INSTALLATION DES PILES » pour plus de détails.)
- Utilisez des piles alcalines exclusivement. Les piles manganèse ne sont pas assez puissantes pour faire fonctionner l'imprimante.
- Des piles neuves permettront environ 3500 opérations d'impression dans les conditions suivantes.

Condition de température	25°C
Condition d'impression	Imprimer « WT 8888.888 g » toutes les 5 secondes en mode standard (MODE 1). Les données venant via RS-232C.

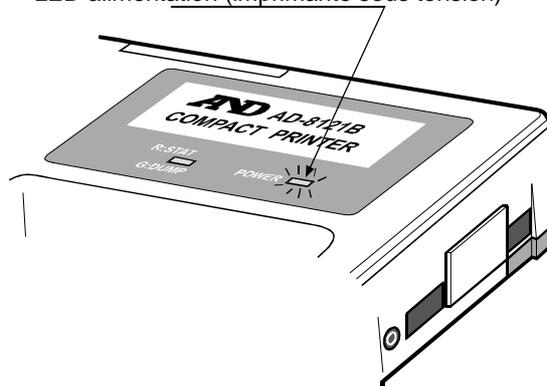


**Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas l'imprimante pendant une longue période. Ceci afin d'éviter tout dommage lié à d'éventuelles fuites.**

**Les piles fournies avec l'imprimantes sont destinées à tester les performances / fonctionnement de l'imprimante et peuvent avoir une durée de vie plus courte.**

- Quand les piles sont usées, la LED alimentation clignote. Remplacez les piles par des neuves ou utilisez l'imprimante sur secteur.

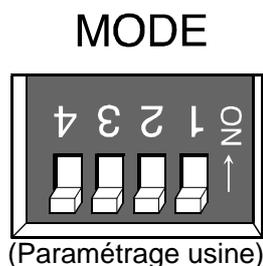
LED alimentation (imprimante sous tension)



# 9. FONCTIONS DE CONTROLE

## 9-1 Commutateurs DIP

Les commutateurs DIP sont situés sur le côté droit de l'imprimante. Ils permettent de spécifier le mode de fonctionnement, la gestion des données de mesures instables, et l'interface de communication utilisée.



Commutateur DIP No.	Fonction	OFF	ON
No.1	Sélection du mode	MODE 1	MODE 2
No.2	Sélection du mode	MODE 1/MODE 2	MODE 3
No.3	Gestion données instables	Pas d'impression	Impression
No.4	Spécification de l'interface d'entrée	RS-232C	Boucle de courant

### Commutateurs DIP No.1 et No.2 (Sélection du mode)

	MODE 1	MODE 2	MODE 3
Conditions d'impression	Imprime toutes les données reçues	Imprime les données en conjonction avec la touche DATA ou le paramétrage d'un intervalle périodique.	Imprime les données reçues en l'état (impression directe / dump)
Mode d'envoi de données pour l'instrument connecté à l'imprimante (Cf. Note 1.)	Mode touche Mode Auto print	Mode flux	Mode touche Mode Auto print
Calcul statistiques (Cf. Note 2.)	Oui	Oui	Non
Impression par intervalles Impression de graphes	Non	Oui	Non
Mode d'impression	La touche STAT permet de basculer entre mode standard, mode calcul des statistiques, ou mode impression directe / dump (Cf. Note 3.)	Lors de l'impression des données déclenchée par la touche DATA ou le paramétrage d'un intervalle périodique, la touche STAT permet de basculer entre mode standard et mode calcul des statistiques. Le mode graphe est également disponible.	Impression directe / dump. La touche DATA permet de mettre l'imprimante en ligne ou hors ligne.

Note 1: Mode touche ... Les données sont émises en appuyant sur une touche (généralement PRINT) de l'instrument de mesure (Balance ou autre).

Mode Auto print ... Cas balance : Dès que le poids se stabilise l'instrument émet la

donnée de mesure automatiquement.

Mode flux ... Les données sont émises de manière continue par l'instrument (Balance).

Note 2: Pour plus de détails sur les calculs statistiques, Cf. « 12. MODE CALCUL STATISTIQUES ».

Note 3: Quand des données autres que les données de mesure (telles formats / entêtes / bloc de fin de rapports BPL, BPF, et ISO) doivent être imprimées lors de séries de mesures et les calculs statistiques liés, alors utilisez la touche STAT pour sélectionner le mode impression directe / dump afin de réaliser l'impression de ces formats. Une fois l'impression réalisée, utilisez la touche STAT pour revenir au mode de calcul statistiques. Pendant ces changements temporaires de mode, les données de calculs statistiques en cours sont préservées en mémoire.

### Description de chaque mode d'impression

Mode d'impression	LED du mode calcul statistiques	Fonction	Format concerné
Mode standard	Eteinte OFF	Supprime les zéros de poids fort (zéros à gauche du chiffre) et imprime : le type de la mesure, le résultat de la mesure, et l'unité de cette mesure. Les données instables sont filtrées éventuellement en fonction du Commutateur DIP No.3. Dans ce cas, les données instables filtrées sont remplacées par « * » lors de l'impression.	Choisissez le format de sortie de données « Standard A&D » sur votre instrument de mesure (Balance ou autre).
Mode calcul statistiques	Rouge	Imprime les données de mesure comme en mode standard mais calcul en plus les statistiques sur ces données de mesure. Les données instables sont filtrées éventuellement en fonction du Commutateur DIP No.3. Dans ce cas, les données instables filtrées ne sont pas prises pour les statistiques.	
Mode graphe	Eteinte OFF	L'instrument de mesure (Balance ou autre) émet en continu (mode flux). L'imprimante échantillonne ce flux selon un intervalle prédéfini, et imprime les données récupérée sous forme de graphe (mesure vs. temps).	
Mode impression directe / Dump	Vert	Imprime les données de mesure en l'état.	

### **Commutateur DIP No.3 (Gestion données instables)**

Dans le mode standard et dans le mode calcul statistiques, le Commutateur DIP No.3 permet de spécifier comment gérer les données de mesure instables.

- Si « Pas d'impression » a été choisi (avec le Commutateur DIP No.3 mis à OFF):  
Mode standard et calc. stat : Les mesures instables sont filtrées et remplacées par «\*».  
Mode calcul statistique : Les mesures instables sont exclues des calculs statistiques.
- Si « Impression » a été choisi (avec le Commutateur DIP No.3 mis à ON):  
Mode standard et calc. stat : Les mesures instables sont imprimées comme les autres.  
Mode calcul statistique : Les mesures instables servent pour les calculs statistiques.

### **Commutateur DIP No.4 (Spécification de l'interface d'entrée)**

Ce commutateur indique laquelle des 2 interfaces d'entrée est utilisée pour recevoir les données depuis l'instrument de mesure : interface RS-232C ou boucle de courant.

Si l'interface boucle de courant a été choisie et que vous n'avez pas de câble spécifique, alors utilisez l'adaptateur optionnel (AD8121-01) avec le câble standard.

Cf. « 7. CONNEXION DES CABLES » pour plus d'explication.

### **Paramétrage du protocole de communication sur l'instrument de mesure connecté**

Paramétrez le protocole de communication comme suit sur l'instrument de mesure (Balance ou autre) connecté à l'imprimante :

Paramètre RS-232C	Valeur
Vitesse transmission	2400 bps
Nombre de bits de données	7 bits
Parité	Paire
Bits de stop	1 ou 2 bits
Termineur	<CR><LF> (0Dh, 0Ah)

## 9-2 Exemple de paramétrage pour chaque mode

Des exemples de paramétrages du mode standard, du mode calcul statistique, et du mode impression directe / dump sont donnés ci-après. Pour les fonctions d'impression par intervalles et d'impression de graphes qui toutes 2 utilisent le timer interne, cf. le chapitre « 11. IMPRESSION PAR INTERVALLES / IMPRESSION GRAPHES ».

- (1) Paramétrez les commutateurs DIP No.1 et No.2 en fonction du mode de sortie de l'instrument de mesure (balance ou autre) et du mode d'impression.

Mode de sortie de l'instrument (Cf. Note 1)	Commutateur DIP No.1	Commutateur DIP No.2	Sélection du mode d'impression	Mode d'impression de l'imprimante (Cf. Note 2)
Mode touche, ou Mode auto print	OFF	OFF	MODE 1	Mode standard, ou Mode calcul des statistiques, ou Mode impression directe / dump. (Cf. Note 3)
Mode flux	ON	OFF	MODE 2	Mode standard, ou Mode calcul des statistiques

Note 1: Mode touche ... Les données sont émises en appuyant sur une touche (généralement PRINT) de l'instrument de mesure (Balance ou autre).

Mode Auto print ... Cas balance : Dès que le poids se stabilise l'instrument émet la donnée de mesure automatiquement.

Mode flux ... Les données sont émises de manière continue par l'instrument (Balance ou autre).

Note 2: Dans le mode standard ou dans le mode calcul des statistiques, sélectionnez le format A&D standard comme format de sortie de données pour les mesures émises par l'instrument (Balance ou autre).

Note 3: Dans le mode impression directe / dump utilisant MODE 3 (Commutateur DIP No.2 à ON), la touche DATA permet de faire basculer l'imprimante entre les états « en ligne » et « hors ligne ». Dans le mode impression directe / dump utilisant MODE 1, ce basculement de l'imprimante entre les états « en ligne » et « hors ligne » n'est pas disponible.

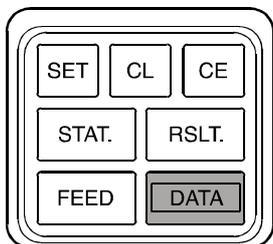
Si vous n'avez besoin que du mode impression directe / dump, alors nous recommandons de mettre l'imprimante en mode MODE 3.

- (2) Utilisez la touche STAT pour changer le mode d'impression comme nécessaire. Le mode d'impression en cours peut être identifié visuellement selon l'état de la « LED du mode calcul statistiques » qui est située au dessus du clavier de l'imprimante.

Mode d'impression	Etat de la LED du mode calcul statistiques
Mode standard	Eteinte / OFF
Mode calcul des statistiques	Rouge
Mode impression directe / dump (Seul MODE 1 est disponible.)	Vert

- (3) Quand l'imprimante est en mode MODE 2, appuyez sur la touche DATA de l'imprimante pour déclencher l'impression. Sinon, utilisez la touche PRINT de l'instrument de mesure (balance ou autre) pour déclencher l'envoi et l'impression de la donnée de mesure.
- (4) Quand le mode d'impression correspond au mode calcul de statistiques, appuyez sur la touche RSLT pour imprimer le nombre de mesures et la totalisation des mesures. Appuyez sur la touche RSLT à nouveau pour imprimer les autres statistiques: valeur maximum des mesures, valeur minimum, moyenne, écart type, et coefficient de variation  $(= (\text{écart type} / \text{moyenne}) * 100)$ , ainsi que la plage (différence entre maximum et minimum).  
Cf. Chapitre « 12-2 Impression en mode calcul des statistiques » pour plus de détails.

## 9-3 Clavier



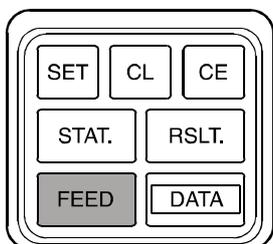
- **DATA** (Touche de données)

(1) En MODE 2

Déclenche l'impression de la donnée venant de l'instrument de mesure au moment où la touche est appuyée.

(2) En MODE 3

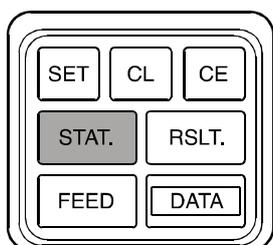
Permet de mettre l'imprimante « en ligne » (prête à imprimer) ou « hors ligne » (inactive). (Quand « en ligne », la LED du mode calcul statistiques est allumée en vert.)



- **FEED** (touche « avance papier »)

Appuyez d'une simple pression sur la touche FEED pour faire une avance d'une ligne.

Si vous maintenez la touche enfoncée alors le papier avance de manière continue.



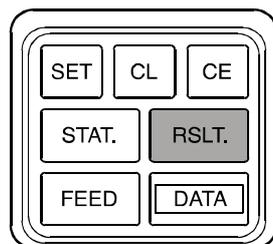
- **STAT.** (Touche de sélection des données statistiques)

(1) En MODE 1

La touche STAT permet de basculer entre le mode standard, le mode calcul statistiques et le mode impression directe / dump.

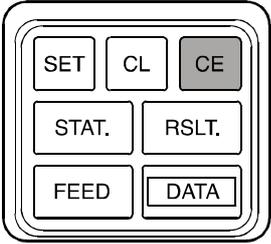
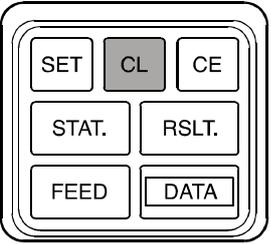
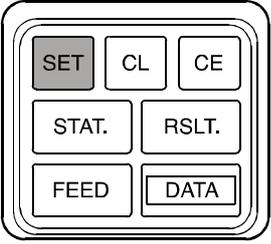
(2) En MODE 2

La touche STAT permet de basculer entre mode standard et mode calcul des statistiques.



- **RSLT.** (Touche résultat)

Déclenche l'impression des résultats de calculs statistiques.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CE</b> (Touche annulation dernière mesure) En mode calcul des statistiques : Annule la dernière donnée de mesure qui ne sera donc pas pris en compte pour le calcul des statistiques.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CL</b> (Touche suppression de toutes les données) En mode calcul des statistiques : Supprime toutes les données de mesure.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>SET</b> (Touche Set) Annule l'impression de graphes ainsi que l'impression par intervalles. Peut être utilisée avec d'autres touches comme suit:  <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) En MODE 2, tandis que vous maintenez la touche SET enfoncée, appuyez sur la touche FEED pour activer le mode par intervalles.</li> <li>(2) En MODE 2, tandis que vous maintenez la touche SET enfoncée, appuyez sur la touche STAT pour rentrer dans la sélection des chiffres de la donnée dont on suivra l'évolution sous forme de graphe (mode d'impression de graphe).</li> <li>(3) Tandis que vous maintenez la touche SET enfoncée, appuyez sur la touche RSLT pour activer la procédure de paramétrage de la date et de l'heure.</li> </ol> </li> </ul>

## 9-4 Formats d'impression

Dans le mode standard, le mode calculs statistiques, et le mode graphe de votre imprimante AD-8121B, celle-ci imprime en analysant le format de la trame de sortie de l'instrument A&D connecté (balance ou autre) et en extrayant les informations.

Dans les modes standard et calculs statistiques, AD-8121B imprime les données de mesure comme décrit ci-dessous.

(Pour imprimer les données dans l'état exact dans lequel elles sont émises par l'instrument, il faut travailler en mode impression directe / dump. En MODE 1 : utilisez la touche STAT pour activer le mode impression directe / dump. En MODE 3, vous êtes en permanence en mode impression directe / dump. Cf. chapitre « 13. MODE IMPRESSION DIRECTE / DUMP » pour plus de détails.)

**Exemples d'impression en mode standard et en mode calculs statistiques (Attention : dans cet exemple on a mis le Commutateur DIP No.3 à ON afin d'imprimer les données instables.)**

Donnée envoyée par l'équipement A&D (balance ou autre)	Etat de la donnée			Exemple d'impression															
	Stabilité	Polarité	Unité	①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫	⑬	⑭	⑮	⑯
"ST,+00012.34 g"	Stable	Plus	Gramme	W	T							1	2	.	3	4			g
"ST,+00000.00 g"	Stable	Zéro	Gramme	W	T							0	.	0	0				g
"US,-00023.45 g"	Instable	Moins	Gramme	W	T							-	2	3	.	4	5		g
"QT,+00004567 PC"	Stable	Plus	Compte	Q	T							4	5	6	7				P C
"US,-00005678 PC"	Instable	Moins	Compte	Q	T							-	5	6	7	8			P C
"ST,GS,+0043.21kg"	Stable	Plus	Kilogramme (Brut)	G	S							4	3	.	2	1			k g
"US,NT,+0031.97kg"	Instable	Plus	Kilogramme (Net)	N	T							3	1	.	9	7			k g
"ST,TR,+0011.24kg"	Stable	Plus	Kilogramme(Tare)	T	R							1	1	.	2	4			k g

Note: En configuration usine, AD-8121B n'imprime que les données stables (Commutateur DIP No.3 est à OFF). Si le Commutateur DIP No.3 est à OFF alors les données instables ne sont pas imprimées et sont remplacées par « \* ».

### Messages d'erreur

Si une erreur survient alors l'un des messages suivants est imprimé.

Message d'erreur	Causes probables
*	(1) Donnée d'une mesure instable ou en surcharge (2) Données reçue dans un format incorrect ou inconnu.
*C ERROR*	(1) Mauvaise connexion. Examinez vos câbles. (2) Vitesse de transmission incorrecte (doit être à 2400 bps.). (3) L'instrument connecté à l'imprimante n'est pas sous tension (4) Pas de données en MODE 2 (on devrait avoir un flux continu de données)
*F ERROR*	(1) Disfonctionnement du à du bruit électrique
*NO DATA*	(1) Pas de donnée reçue de l'instrument connecté à l'imprimante

## 10. FONCTION CALENDRIER/HORLOGE

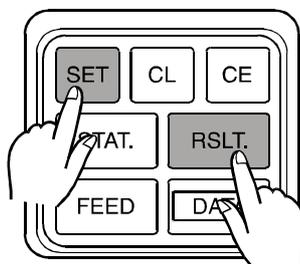
AD-8121B possède une horloge qui permet de générer des dates et des heures. Cette fonction est alimentée par une batterie au lithium, ce qui permet d'assurer sa permanence même après une mise hors tension de l'imprimante.

La date et l'heure peuvent être ajustées avec la procédure décrite au chapitre « 10-1 Paramétrage de la date et de l'heure ».

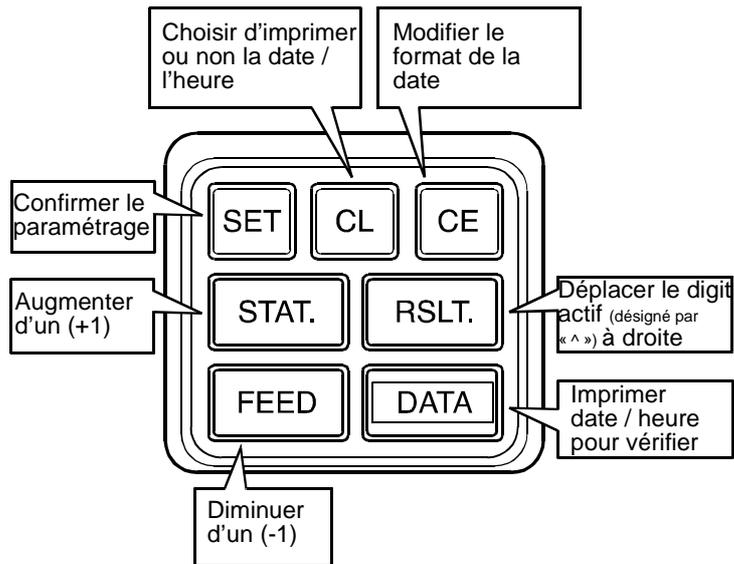
- Trois types de formats de date sont disponibles : Année/Mois/Jour, Mois/Jour/Année, Jour/Mois/Année  
L'heure est présentée au format 24 heures (00:00:00 à 23:59:59)
- On peut choisir d'imprimer ou non la date et l'heure. La date et l'heure sont imprimées sur 2 lignes séparées.  
Dans le mode calcul statistiques, la date est imprimée avant l'impression des résultats des calculs statistiques.
- Dans le mode impression directe / dump, des codes peuvent être envoyés par l'instrument de mesure (balance ou autre) afin d'indiquer à l'imprimante d'insérer date et heure générées par l'imprimante à certains endroits des états à imprimer
- Utilisez les touches du clavier comme indiqué dans cette section pour paramétrer la date et l'heure. Le paramétrage effectué peut être vérifié par impression de la date et de l'heure.
- Il est possible d'imprimer date et heure indépendamment l'une de l'autre.
- Les années bissextiles sont automatiquement gérées.

### 10-1 Paramétrage de la date et de l'heure

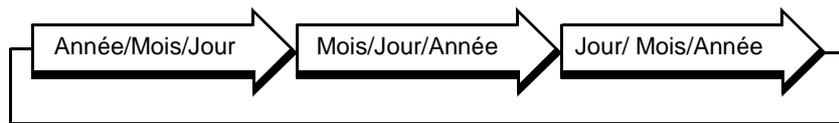
1. Afin de rentrer dans la procédure de paramétrage de la date et de l'heure, maintenez enfoncée la touche SET, et appuyez sur la touche RSLT.



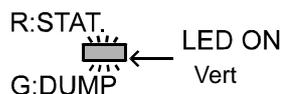
2. Dans le mode paramétrage de la date et de l'heure, les touches ont les rôles suivants:



- **DATA** (Touche DATA) Imprime la donnée en vu de la changer. Les digits marqué avec « ^ » peuvent être modifiés avec les touches STAT et FEED.
- **CE** (Touche Cancel) Sélection du format de date comme suit:



- **RSLT** (Résultat) Chaque fois que cette touche est appuyée, le digit pouvant être modifié (marqué avec « ^ ») est décalé vers la droite. Les 2 premiers digits de l'année ne peuvent être sélectionnés. Les 2 digits des « secondes » de l'heure ne peuvent être sélectionnés. Après avoir spécifié les changements avec la touche SET, les « secondes » sont mises à zéro.
- **STAT.** (Touche sélection statistiques) Chaque fois que cette touche est appuyée, le digit cible (marqué avec « ^ ») est incrémenté d'un. Cf. Note 1.
- **FEED** (Avance papier) Chaque fois que cette touche est appuyée, le digit cible (marqué avec « ^ ») est décrémenté d'un. Cf. Note 1.
- **CL** (Clear) Spécifie si oui ou non la date et l'heure doivent être imprimées. Si le l'impression est décidée, alors la diode LED est allumée.



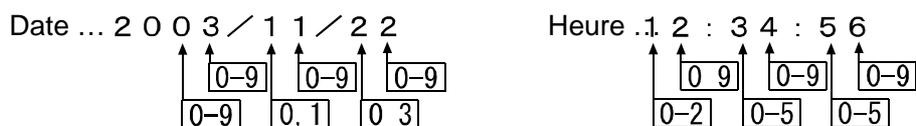
- **SET** (Configure) Confirme le paramétrage et imprime le paramétrage (impression ou non de la date et de l'heure)

[Impression active]      \*DATE PRINT ON\*    \*TIME PRINT ON\*  
 [Pas d'impression]      \*DATE PRINT OFF\*    \*TIME PRINT OFF\*

Une fois que le paramétrage de la date a été confirmé, on entre dans le mode paramétrage de l'heure.

Une fois que le paramétrage de l'heure a été confirmé, la date et l'heure sont imprimées. Cf. Note 2.

Note 1: Les plages de paramétrage sont : (Exemple 12:34:56, Novembre 22, 2003)



Note 2: Quand une date ou une heure est non valide, l'imprimante imprime \*DATE SET ERROR\* ou \*TIME SET ERROR\* et retourne au paramétrage date et heure.

## 10-2 Procédure de paramétrage de la date et de l'heure

Cette section explique pas à pas les actions à faire pour modifier la date et l'heure sur la base d'un exemple concret. Le tableau ci-dessous décrit les changements de date et d'heure à faire pour notre exemple. Les tableaux des 2 pages suivantes donnent la procédure de changement de paramétrage correspondante de manière détaillée.

Item à paramétrer		Avant	Après
Date	Ordre d'impression	« Année / Mois / Jour »	« Mois / Jour / Année »
	Valeur	Novembre 22, 2003	Décembre 21, 2003
	Impression	Oui	Non
Heure	Valeur	10 : 06 : 32	13 : 57
	Impression	Non	Oui

	Opération	Impression	LED calcul statistiques
Para- mé- -trage de la date	Maintenez enfoncée la touche SET, et appuyez sur la touche RSLT (Pour entrer en mode paramétrage date et heure)	Y/M/D 2003/11/22 ^	
	Appuyez sur la touche CE. (Pour changer l'ordre d'impression)	(M/D/Y 11/22/2003) ^	
	Appuyez sur la touche DATA. (Pour imprimer la donnée modifiée pour vérification)	M/D/Y 11/22/2003 ^	
	Appuyez sur la touche RSLT. (Pour décaler le « ^ » d'1 digit à droite)	(M/D/Y 11/22/2003) ^	
	Appuyez sur la touche STAT. (Pour incrémenter le digit sélectionné par « ^ » d'1 unité)	(M/D/Y 12/22/2003) ^	R:STAT. G:DUMP  LED ON Vert
	Appuyez sur la touche DATA. (Pour imprimer la donnée modifiée pour vérification)	M/D/Y 12/22/2003 ^	
	Appuyez sur la touche RSLT. (Pour décaler le « ^ » d'1 digit à droite)	(M/D/Y 12/22/2003) ^	
	Appuyez sur la touche RSLT. (Pour décaler le « ^ » d'1 digit à droite)	(M/D/Y 12/22/2003) ^	
	Appuyez sur la touche FEED. (Pour décrémenter le digit sélectionné par « ^ » d'1 unité)	(M/D/Y 12/21/2003) ^	
	Appuyez sur la touche DATA. (Pour imprimer la donnée modifiée pour vérification)	M/D/Y 12/21/2003 ^	
	Appuyez sur la touche CL. (On ne veut pas que la date soit imprimée)		R:STAT. G:DUMP  LED OFF
	Appuyez sur la touche SET. (Pour confirmer l'impression de la date)	*DATE PRINT OFF*	

Suite page suivante

	Opération	Impression	LED calcul statistiques
Para -mé -trage de l'heure	(Impression heure actuelle)	10:06:32 ^	
	Appuyez sur la touche RSLT. (Pour décaler le « ^ » d'1 digit à droite)	( 10:06:32) ^	
	Appuyez sur la touche STAT trois fois. (Pour augmenter le digit sélectionné par « ^ » de 3)	( 13:06:32) ^	
	Appuyez sur la touche DATA. (Pour imprimer la donnée modifiée pour vérification)	13:06:32 ^	
	Appuyez sur la touche RSLT. (Pour décaler le « ^ » d'1 digit à droite)	( 13:06:32) ^	R:STAT.  ← LED OFF G:DUMP
	Appuyez sur la touche FEED. (Pour décrémenter le digit sélectionné par « ^ » d'1 unité)	( 13:56:32) ^	
	Appuyez sur la touche DATA. (Pour imprimer la donnée modifiée pour vérification)	13:56:32 ^	
	Appuyez sur la touche RSLT. (Pour décaler le « ^ » d'1 digit à droite)	( 13:56:32) ^	
	Appuyez sur la touche STAT. (Pour incrémenter le digit sélectionné par « ^ » d'1 unité)	( 13:57:32) ^	
	Appuyez sur la touche DATA. (Pour imprimer la donnée modifiée pour vérification)	13:57:32 ^	
	Appuyez sur la touche CL. (On veut que l'heure soit imprimée)		R:STAT.  ← LED ON Vert G:DUMP
	Appuyez sur la touche SET. (Pour confirmer l'impression de l'heure)	*TIME PRINT ON*	
	(Impression date et heure actuelles)	12/21/2003 13:57	

Note: Les données entre parenthèses dans la colonne impression constituent ce qui serait imprimé si on appuyait sur la touche DATA à ce moment.

# 11. IMPRESSION PAR INTERVALLES / IMPRESSION GRAPHES

AD-8121B peut imprimer des données de manière périodique à intervalles prédéfinis grâce à une fonction timer. L'intervalle peut être paramétré à 5, 10 ou 30 secondes, 1, 5, 10 ou 30 minutes.

Un graphe peut aussi être imprimé pour enregistrer automatiquement des variations de données dans le temps grâce à la fonction timer interne. Pour l'impression graphe, vous devez indiquer les 2 chiffres de la valeur de donnée dont on suivra l'évolution et qui seront imprimés sur une échelle de 50 divisions d'une largeur de 2 digits chacune (00-99). Quand 50 données de mesure sont arrivées alors l'imprimante imprime la courbe avec le temps en ordonnées et les valeurs sur 50 divisions en abscisse, et ainsi de suite par sections de 50 données de mesure. En impression de graphe, les données instables sont imprimées quel que soit la position du Commutateur DIP No.3.

L'impression par intervalles et l'impression graphe correspondre au MODE 2

## 11-1 Procédure pour l'impression par intervalles

Etape	Opération à faire	Impression																								
1	Mettez l'imprimante en MODE 2 (Commutateur DIP No.1 ON, No.2 OFF).	*MODE-2*																								
2	Mettez l'instrument de mesure en mode flux (envoi continu de données de mesures) et son format de données à « format A&D standard ».																									
3	Maintenez enfoncée la touche SET, et appuyez sur la touche STAT.	*CHART MODE*																								
4	Appuyez sur la touche CE pour désactiver la fonction impression de graphe.	*CHART OFF*																								
5	Maintenez enfoncée la touche SET, et appuyez sur la touche FEED.	*INTERVAL TIME*																								
6	Choisissez la valeur de l'intervalle avec les touches suivantes: <table border="1" style="margin: 10px auto;"> <thead> <tr> <th>Intervalle</th> <th>Touche</th> <th>Impression</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>5 secondes</td> <td>FEED</td> <td>5 SEC.</td> </tr> <tr> <td>10 secondes</td> <td>DATA</td> <td>10 SEC.</td> </tr> <tr> <td>30 secondes</td> <td>STAT.</td> <td>30 SEC.</td> </tr> <tr> <td>1 minute</td> <td>RSLT.</td> <td>1 MIN.</td> </tr> <tr> <td>5 minutes</td> <td>SET</td> <td>5 MIN.</td> </tr> <tr> <td>10 minutes</td> <td>CL</td> <td>10 MIN.</td> </tr> <tr> <td>30 minutes</td> <td>CE</td> <td>30 MIN.</td> </tr> </tbody> </table>	Intervalle	Touche	Impression	5 secondes	FEED	5 SEC.	10 secondes	DATA	10 SEC.	30 secondes	STAT.	30 SEC.	1 minute	RSLT.	1 MIN.	5 minutes	SET	5 MIN.	10 minutes	CL	10 MIN.	30 minutes	CE	30 MIN.	10 SEC. (Exemple quand vous avez appuyé sur la touche DATA.)
Intervalle	Touche	Impression																								
5 secondes	FEED	5 SEC.																								
10 secondes	DATA	10 SEC.																								
30 secondes	STAT.	30 SEC.																								
1 minute	RSLT.	1 MIN.																								
5 minutes	SET	5 MIN.																								
10 minutes	CL	10 MIN.																								
30 minutes	CE	30 MIN.																								
7	Appuyez sur la touche DATA pour démarrer l'impression par intervalles.	TIME 15:31:46 WT 12.34 g																								
8	Pour arrêter l'impression par intervalles, appuyez sur la touche SET.	*INTERVAL OFF*																								
9	Pour redémarrer l'impression par intervalles, répéter la procédure à l'étape 5.																									

## 11-2 Procédure pour l'impression de graphe

Etape	Opération à faire	Impression																								
1	Mettez l'imprimante en MODE 2 (Commutateur DIP No.1 ON, No.2 OFF).	*MODE-2*																								
2	Mettez l'instrument de mesure en mode flux (envoi continu de données de mesures) et son format de données à « format A&D standard ».																									
3	Maintenez enfoncée la touche SET, et appuyez sur la touche STAT.	*CHART MODE*																								
4	<p>Choisissez les 2 chiffres cibles pour l'impression graphe en utilisant les touches suivantes.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Digit cible</th> <th>Touche</th> <th>Impression</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><math>10^1 - 10^0</math></td> <td>CL</td> <td>6543210 ^^</td> </tr> <tr> <td><math>10^2 - 10^1</math></td> <td>SET</td> <td>6543210 ^^</td> </tr> <tr> <td><math>10^3 - 10^2</math></td> <td>RSLT.</td> <td>6543210 ^^</td> </tr> <tr> <td><math>10^4 - 10^3</math></td> <td>STAT.</td> <td>6543210 ^^</td> </tr> <tr> <td><math>10^5 - 10^4</math></td> <td>DATA</td> <td>6543210 ^^</td> </tr> <tr> <td><math>10^6 - 10^5</math></td> <td>FEED</td> <td>6543210 ^^</td> </tr> </tbody> </table>	Digit cible	Touche	Impression	$10^1 - 10^0$	CL	6543210 ^^	$10^2 - 10^1$	SET	6543210 ^^	$10^3 - 10^2$	RSLT.	6543210 ^^	$10^4 - 10^3$	STAT.	6543210 ^^	$10^5 - 10^4$	DATA	6543210 ^^	$10^6 - 10^5$	FEED	6543210 ^^	<p>6543210 ^^ (Exemple quand vous avez appuyé sur la touche CL.)</p>			
Digit cible	Touche	Impression																								
$10^1 - 10^0$	CL	6543210 ^^																								
$10^2 - 10^1$	SET	6543210 ^^																								
$10^3 - 10^2$	RSLT.	6543210 ^^																								
$10^4 - 10^3$	STAT.	6543210 ^^																								
$10^5 - 10^4$	DATA	6543210 ^^																								
$10^6 - 10^5$	FEED	6543210 ^^																								
5	Maintenez enfoncée la touche SET, et appuyez sur la touche FEED.	*INTERVAL TIME*																								
6	<p>Choisissez la valeur de l'intervalle avec les touches suivantes:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Intervalle</th> <th>Touche</th> <th>Impression</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>5 secondes</td> <td>FEED</td> <td>5 SEC.</td> </tr> <tr> <td>10 secondes</td> <td>DATA</td> <td>10 SEC.</td> </tr> <tr> <td>30 secondes</td> <td>STAT.</td> <td>30 SEC.</td> </tr> <tr> <td>1 minute</td> <td>RSLT.</td> <td>1 MIN.</td> </tr> <tr> <td>5 minutes</td> <td>SET</td> <td>5 MIN.</td> </tr> <tr> <td>10 minutes</td> <td>CL</td> <td>10 MIN.</td> </tr> <tr> <td>30 minutes</td> <td>CE</td> <td>30 MIN.</td> </tr> </tbody> </table>	Intervalle	Touche	Impression	5 secondes	FEED	5 SEC.	10 secondes	DATA	10 SEC.	30 secondes	STAT.	30 SEC.	1 minute	RSLT.	1 MIN.	5 minutes	SET	5 MIN.	10 minutes	CL	10 MIN.	30 minutes	CE	30 MIN.	<p>5 SEC. (Exemple quand vous avez appuyé sur la touche FEED.)</p>
Intervalle	Touche	Impression																								
5 secondes	FEED	5 SEC.																								
10 secondes	DATA	10 SEC.																								
30 secondes	STAT.	30 SEC.																								
1 minute	RSLT.	1 MIN.																								
5 minutes	SET	5 MIN.																								
10 minutes	CL	10 MIN.																								
30 minutes	CE	30 MIN.																								
7	Appuyez sur la touche DATA pour démarrer l'impression graphe. Cf. Note 1.	<p>DATE 2003/11/22 TIME 15:31:46 WT 8335.11 g ^^</p>																								
8	Pour arrêter temporairement l'impression graphe, appuyez sur la touche SET. Cf. Note 2.	<p>STOP 12:40:08 WT 8335.14 g ^^</p>																								
9	Pour redémarrer l'impression graphe, appuyez sur la touche DATA.																									
	Pour sortir de l'impression graphe, appuyez sur la touche CE ou CL. Pour redémarrer l'impression graphe, répétez la procédure à partir de l'étape 3.	*CHART OFF*																								
	Appuyez sur la touche STAT sortir de l'impression graphe et aller au mode calcul de statistiques. Pour changer la valeur de l'intervalle, répéter la procédure à partir de l'étape 5.	*CHART OFF*																								

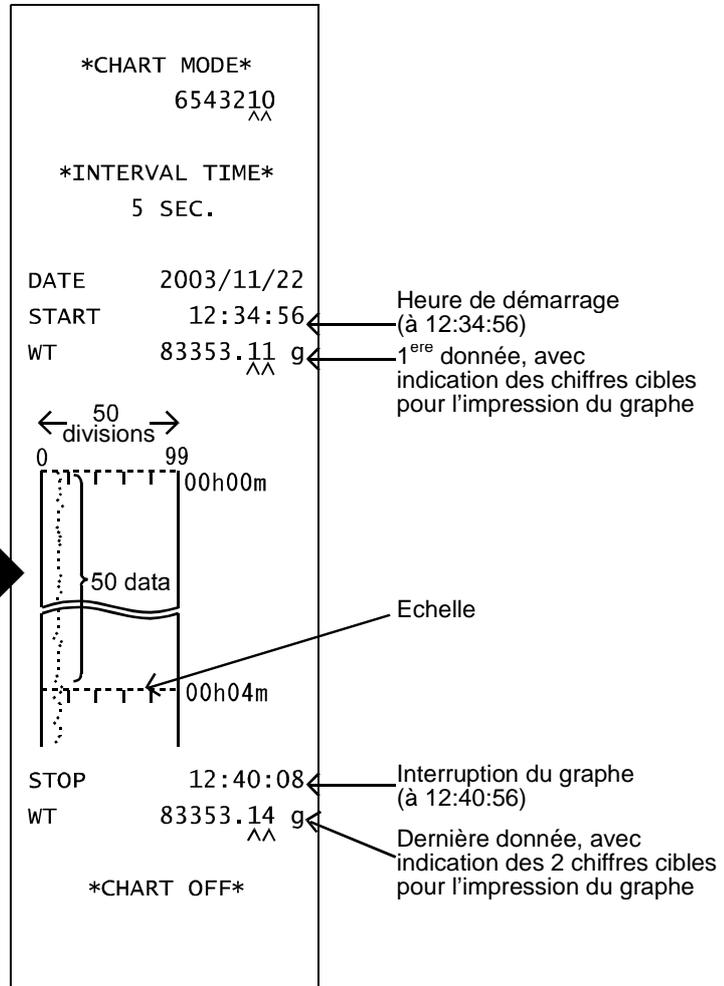
Note 1: Si aucune donnée est envoyée, l'imprimante attend que des données soient envoyées.

Note 2: Si aucune donnée est envoyée, « \*NO DATA\* » est imprimé.

## Exemple d'impression de graphe

Ci-dessous est un exemple d'impression de graphe.

Impression de graphe :  
L'échelle horizontale comprend 50 divisions de 2 digits: 0 à gauche et 99 à droite. Lorsque 50 données de mesure ont été reçues alors elles sont imprimées dans le sens de la hauteur. Et ainsi de suite par section de 50 données de mesure.



## 12. MODE CALCUL STATISTIQUES



Les calculs de statistiques sont disponibles dans les modes MODE 1 et MODE 2 uniquement. Assurez-vous de positionner les commutateurs DIP No.1 et No.2.

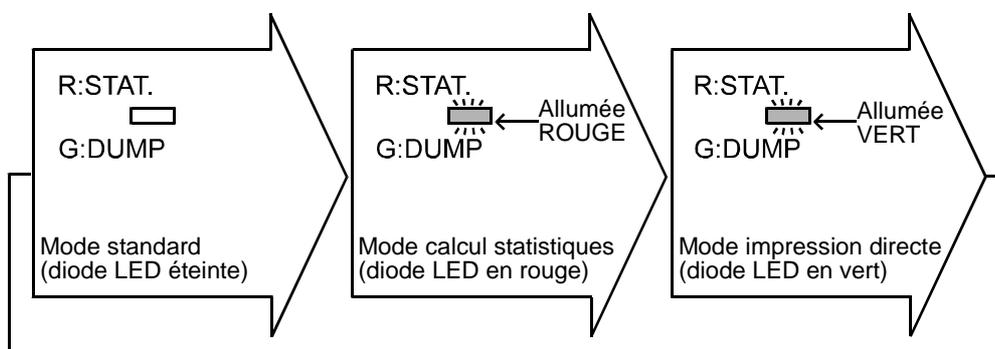
AD-8121B fournit les résultats des calculs statistiques ainsi que les données de poids, les données de pourcentage et les données de comptage.

De plus, l'heure peut être imprimée pour chaque donnée.

### 12-1 Sélection du mode standard ou du mode calcul statistiques

- Appuyez sur la touche STAT pour sélectionner le mode standard ou le mode calcul statistiques (pour des données de pesage ou de comptage). En MODE 1, le mode impression directe / dump est aussi disponible.

Le mode sélectionné (mode standard, mode calcul statistiques, mode impression directe / dump) est indiqué par le statut de la diode LED comme indiqué ci-dessous.



## 12-2 Impression en mode calcul des statistiques

- Pour effacer toutes les données de calculs statistiques éventuellement accumulées jusqu'à maintenant et débiter une nouvelle session, appuyez sur la touche CL. L'imprimante imprime alors \*CLEAR\*..... Cf. (1) dans le ticket ci-contre
- Quand une donnée de mesure arrive, un numéro de séquence lui est associé et les 2 sont imprimés ensemble. Si l'heure a été paramétrée pour être imprimée alors elle est imprimée juste après la donnée de mesure. (Notez que la date n'est pas imprimée pour chaque donnée de mesure) ..... Cf. (2) ci-contre
- S'il y a un changement d'unité de pesage (par exemple : lb, oz, ozt, g, kg, t, dwt, ct, mm, TL, GN, %, PC) ou de type de donnée, alors cette donnée sera imprimée mais exclue des calculs statistiques..... Cf. (3) ci-contre
- Si une erreur survient (erreur de mesure, erreur de l'opérateur ou autre), la dernière donnée de mesure peut être annulée en appuyant sur la touche CE. \*CANCEL\* est imprimé. La dernière donnée de mesure est donc exclue des calculs statistiques, et sera remplacée par une nouvelle valeur..... Cf. (4) ci-contre
- Appuyez sur la touche RSLT pour visualiser les statistiques. Si vous n'appuyez qu'une fois sur RSLT alors vous avez uniquement : le nombre de données de mesure (N) et la totalisation des valeurs de mesure (TOTAL) qui sont imprimées. .... Cf. (5) ci-contre  
Si la date a été paramétrée pour être imprimée alors elle est imprimée juste avant le nombre de données de mesure (N).
- On peut continuer à ajouter des données de mesure qui seront compilées dans les statistiques... Cf. (6) ci-contre
- Appuyez sur la touche RSLT une fois pour afficher la

- Exemple d'impression -

```
(1) * CLEAR *

(2) No. 1 10:09:52
    WT 178.632 g

(3) TIME 10:10:07
    WT 22.481 kg
    No. 2 10:10:23
    WT 178.668 g
    No. 3 10:10:38
    WT 178.654 g

(3) TIME 10:10:54
    WT 178653 mg
    No. 4 10:11:09
    WT 178.596 g

(4) * CANCEL *
    No. 4 10:11:44
    WT 178.640 g
    No. 5 10:11:59
    WT 178.599 g

(5) DATE 2003/11/22

    N 5
    TOTAL
        893.193 g

(6) No. 6 10:12:30
    WT 178.623 g
    No. 7 10:12:45
    WT 178.647 g

(5) DATE 2003/11/22

    N 7
    TOTAL
        1250.463 g

(7) MAX 178.668 g
    MIN 178.559 g
    X̄ 178.638 g
    σ 0.0224 g
    CV 0.01 %
    R 0.069 g
```

première partie des statistiques (le nombre de données de mesure (N) et la totalisation des valeurs de mesure (TOTAL)) et une 2<sup>ème</sup> fois pour afficher le reste des statistiques : valeur maximum (MAX), valeur minimum (MIN), moyenne (X), écart type ( $\sigma$ ), coefficient de variation (CV) et plage soit la différence entre maximum et minimum (R). ..... Cf. (7) dans l'exemple de ticket page précédente.

$$\text{Coefficient de variation (CV)} = \frac{\text{Ecart type ( } \sigma \text{ )}}{\text{Moyenne ( } \bar{X} \text{ )}} \times 100 (\%)$$

- Le nombre maximum de données de mesure est 999. Lorsque la 999<sup>ème</sup> donnée arrive, l'imprimante imprime automatiquement toutes les données statistiques puis recommence à partir de la 1000<sup>ème</sup> donnée de mesure qui devient la numéro 1.

# 13. MODE IMPRESSION DIRECTE / DUMP

## 13-1 Imprimer en mode impression directe / dump

Il existe 2 manières de sélectionner le mode impression directe / dump:

- En MODE 1 (Commutateurs DIP No.1 et No.2 OFF), appuyez sur la touche STAT pour activer l'impression directe / dump.
- Choisissez le mode MODE 3 (Commutateur DIP No.2 ON) qui force l'impression directe / dump.

Le MODE 3 ne permet que le mode impression directe / dump. Le MODE 1 permet de basculer entre différents modes dont le mode impression directe / dump, grâce à la touche STAT.

En mode impression directe / dump, les données reçues sont imprimées telles que reçues en l'état sans changement de format.

Les données pouvant être imprimées consistent en les codes ASCII 20 (H) à 7F (H) ainsi que les caractères ci-dessous.

\* \*    CARACTERES    \* \*

		Deuxième digit															
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
Premier digit	2xH	!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	,	-	.	/	
	3xH	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	:	;	<	=	>	?
	4xH	@	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
	5xH	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[	\	]	^	_
	6xH	`	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
	7xH	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	{		}	~	"

Les codes de contrôle suivant sont interprétés comme suit :

1B (H) 44 (H) <CR><LF>    Impression de la date.

1B (H) 54 (H) <CR><LF>    Impression de l'heure.

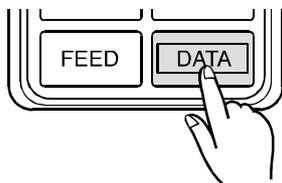
Ces codes peuvent être envoyés par l'instrument de mesure pour insérer date et heure générés par l'imprimante dans les états à imprimer.

Jusqu'à 16 caractères peuvent être imprimés par ligne. Pour 17 ou plus de caractères, une avance ligne est générée au bout de 16 caractères mais les caractères suivants sont ignorés.

Pour imprimer des données de plus de 16 caractères, mettez un intervalle de 1,6 seconde ou plus entre la première données (une ligne) et la donnée suivante.

## 13-2 En ligne / hors ligne

Dans le cas de l'impression directe / dump du MODE 3, les données reçues sont imprimées en l'état. On peut aussi demander à l'imprimante d'arrêter l'impression même si des données sont reçues.



En MODE 3, pour demander à l'imprimante d'arrêter l'impression ou de la reprendre, il suffit d'appuyer sur la touche DATA.

« En ligne » implique que toute donnée reçue est imprimée, et « Hors ligne » implique que toute donnée reçue n'est pas imprimée.

La LED verte s'allume et s'éteint en fonction des pressions sur le bouton DATA

MODE 3 (Commutateur DIP Mo.2 à ON)	
Impression des données reçues (imprimante « en ligne »).	R:STAT.  LED ON G:DUMP LED allumée VERTE
Non impression des données reçues (imprimante « hors ligne »).	R:STAT.  LED OFF G:DUMP LED éteinte

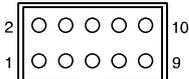
# 14. SPECIFICATIONS

## 14-1 Spécifications générales

Modèle	AD-8121B	Papier	PP143
Type d'impression	Matricielle à impacts	Qualité papier	Fine
Taille caractères	5 x 7 points 2,5 (H) x 1,8 (L) mm	Épaisseur papier	0.07 mm
Vitesse d'impression	Environ 1 ligne par seconde	Largeur papier	44.5 mm
Vitesse alimentation papier	Environ 1 ligne par seconde	Longueur	Environ 50 m
Nombre de caractères	16 caractères par ligne	Diamètre max du rouleau	65 mm
Alimentation électrique	Adaptateur secteur Piles alcalines		
Durée de vie piles lithium	Environ 5 ans		
Autonomie piles	Environ 3500 données		
Durée de vie tête impression	Environ 500 000 lignes		
Conditions opérationnelles températures	0°C à 40°C		
Conditions opérationnelles humidité	80%RH (Humidité relative) ou moins (sans condensation)		
Températures de stockage	-10°C à 50°C		
Interface	RS-232C ou boucle de courant		
Contrôle externe	Pour déclencher impressions		
Dimensions	180 (L) x 160 (P) x 80,5 (H) mm		
Poids (unité principale)	Environ 400g (sans rouleau papier ou pile)		

## 14-2 Spécifications des interfaces

Méthode de communication	RS-232C ou boucle de courant	Broche No	Signal
Vitesse baud	2400 bps	3	RXD (Réception)
Nombre bits données	7 bits	4	Connecté à broche 5 en interne
Parité	Paire (EVEN)	5	Connecté à broche 4 en interne
Bits d'arrêt	1 bit ou 2 bits	7	SG (Terre)
Code	ASCII	9	Boucle de courant
Termineur	<CR><LF> (0Dh, 0Ah)	10	Boucle de courant
Connecteur d'entrée	XG4C-T0003 (Omron)		



## 14-3 Spécifications des calculs statistiques

N	: Nombre de données (Max. 999)
TOTAL	: Totalisation
MAX	: Maximum
MIN	: Minimum
$\bar{X}$	: Moyenne
$\sigma$	: Ecart type
CV	: Coefficient de variation
R	: Plage (Différence entre maximum et minimum)

$$\sigma = \sqrt{\frac{N \cdot \sum (X_i)^2 - (\sum X_i)^2}{N \cdot (N - 1)}}$$

$$CV = \frac{\sigma}{\bar{X}} \times 100 (\%)$$

Note: Ce document et les spécifications du produit peuvent changer sans préavis.

